

Módosítás 48

Ana Gomes, Tanja Fajon, Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Kashetu Kyenge

az S&D képviselőcsoport nevében

Jean Lambert

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Jelentés**A8-0316/2015****Rachida Dati**

Az európai polgárok radikalizálódásának és terrorista szervezetek általi toborzásának megelőzése

2015/2063(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány**9 bekezdés***Állásfoglalásra irányuló indítvány*

9. felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon a bevált gyakorlatokon alapuló iránymutatásokat azon intézkedések tekintetében, amelyeket az európai börtönökben kellene végrehajtani a radikalizálódás és az erőszakos szélsőségek megelőzése céljával, az emberi jogok maradéktalan tiszteletben tartása mellett; hangsúlyozza, hogy azon fogvatartottak elkülönítése, akiről bebizonyosodott, hogy **börtöntársaik hatására** erőszakosan szélsőséges nézeteket tettek magukévá vagy terrorista szervezetekhez **csatlakoztak, hatékony eszközt jelenthet a rabtársak által megfélemlítéssel vagy más gyakorlatokkal kikényszerített terrorista** radikalizmus megelőzése, valamint a radikalizmus **börtönfalakon kívülre terjedésének megakadályozása tekintetében; azt ajánlja azonban**, hogy ilyen intézkedéseket csak eseti jelleggel és bírósági határozat alapján **lehesse** megvalósítani; javasolja továbbá, hogy a Bizottság és a tagállamok vizsgálják meg, milyen bizonyítékok és gyakorlati tapasztalatok állnak rendelkezésre a radikalizálódás

Módosítás

9. felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon a bevált gyakorlatokon alapuló iránymutatásokat azon intézkedések tekintetében, amelyeket az európai börtönökben kellene végrehajtani a radikalizálódás és az erőszakos szélsőségek megelőzése céljával, az emberi jogok maradéktalan tiszteletben tartása mellett; hangsúlyozza, hogy azon fogvatartottak elkülönítése, akiről bebizonyosodott, hogy erőszakosan szélsőséges nézeteket tettek magukévá, vagy **már csatlakoztak** terrorista szervezetekhez, **fontolóra vehető intézkedés, amelynek célja, hogy megelőzze a** radikalizmus **megfélemlítéssel történő másokra kényszerítését, és megakadályozza a radikalizmus terjedését a börtönökben; figyelmeztet ugyanakkor arra**, hogy ilyen intézkedéseket csak eseti jelleggel és bírósági határozat alapján **szabad** megvalósítani, **valamint az illetékes igazságügyi hatóságok felülvizsgálata alá kell vonni**; javasolja továbbá, hogy a Bizottság és a tagállamok vizsgálják meg, milyen bizonyítékok és gyakorlati tapasztalatok állnak rendelkezésre a

terjedésének megakadályozása céljával megvalósított elkülönítés tekintetében; véleménye szerint ezen értékelésnek hozzá kell járulnia a nemzeti börtönrendszerekben alkalmazott gyakorlatok továbbfejlesztéséhez; emlékeztet azonban, hogy ezeknek az intézkedéseknek arányosaknak kell lenniük és teljes mértékben összhangban kell állniuk az elítéltek jogaival;

radikalizálódás terjedésének megakadályozása céljával megvalósított elkülönítés tekintetében; véleménye szerint ezen értékelésnek hozzá kell járulnia a nemzeti börtönrendszerekben alkalmazott gyakorlatok továbbfejlesztéséhez; emlékeztet azonban, hogy ezeknek az intézkedéseknek arányosaknak kell lenniük és teljes mértékben összhangban kell állniuk az elítéltek *alapvető* jogaival;

Or. en

19.11.2015

A8-0316/49

Módosítás 49

Ana Gomes, Tanja Fajon, Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Kashetu Kyenge

az S&D képviselőcsoport nevében

Jean Lambert

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Barbara Spinelli, Curzio Maltese

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A8-0316/2015

Rachida Dati

Az európai polgárok radikalizálódásának és terrorista szervezetek általi toborzásának megelőzése

2015/2063(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

46 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

46. megállapítja, hogy az európai polgárok, illetve az Unió területén tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok által harmadik országokban elkövetett terrorcselekmények elleni igazságügyi fellépés megköveteli, hogy lehetőség legyen harmadik országokban bizonyításfelvételre, az emberi jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett; ezért kéri az EU-t, hogy az Unión kívüli bizonyításfelvétel megkönnyítése érdekében igyekezzen bírósági és bűnüldözési együttműködési megállapodásokat kötni harmadik országokkal, kikötve, hogy a vonatkozó szigorú jogi előírásokat és eljárásokat, a jogállamiságot, valamint a nemzetközi jogot és az alapvető jogokat minden félnek tiszteletben kell tartania;

46. megállapítja, hogy az európai polgárok, illetve az Unió területén tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok által harmadik országokban elkövetett terrorcselekmények elleni igazságügyi fellépés megköveteli, hogy lehetőség legyen harmadik országokban bizonyításfelvételre, az emberi jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett; ezért kéri az EU-t, hogy az Unión kívüli bizonyításfelvétel megkönnyítése érdekében igyekezzen bírósági és bűnüldözési együttműködési megállapodásokat kötni harmadik országokkal, kikötve, hogy a vonatkozó szigorú jogi előírásokat és eljárásokat, a jogállamiságot, valamint a nemzetközi jogot és az alapvető jogokat – **igazságügyi hatósági felügyelet alatt** – minden félnek tiszteletben kell tartania; **emlékeztet ezért arra, hogy a bizonyításfelvételt, a kihallgatást és más hasonló nyomozati technikai eljárásokat szigorú jogi normák keretein belül kell lefolytatni, és azoknak összhangban kell lenniük az uniós**

AM\1079323HU.doc

PE571.050v01-00

*jogszabályokkal, elvekkel és értékekkel,
valamint a nemzetközi emberi jogi
normákkal; ezzel összefüggésben
figyelmeztet arra, hogy a kínzás és más
kegyetlen, embertelen vagy megalázó
bánásmód alkalmazását, a bírósági eljárás
nélküli kiadatást és az emberrablást a
nemzetközi jog tiltja, és ezeket nem szabad
az EU területén belül, illetve az EU
területén kívül uniós állampolgárok által
elkövetett bűncselekmény bizonyítékainak
gyűjtése céljából alkalmazni;*

Or. en

19.11.2015

A8-0316/50

Módosítás 50

Ana Gomes, Tanja Fajon, Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy,

Kashetu Kyenge

az S&D képviselőcsoport nevében

Jean Lambert

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Barbara Spinelli, Curzio Maltese

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A8-0316/2015

Rachida Dati

Az európai polgárok radikalizálódásának és terrorista szervezetek általi toborzásának megelőzése

2015/2063(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

49 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

49a. határozott meggyőződése, hogy az Európában jelenleg tapasztalható menekült- és migránsválság körülményei között a tagállamoknak tartózkodniuk kell attól, hogy a terrorizmus elleni küzdelem és a feltételezett terroristák feltartóztatása céljából végzett bármely határellenőrzési intézkedést a bevándorlás visszaszorításának céljaira használjanak fel; rendkívül aggódik az EU néhány tagállamának kormánya által foganatosított intézkedések miatt, amelyek további határellenőrzéseket vezetnek be a menekültek és migránsok EU-ba történő belépésének megakadályozása céljával, mert fennáll a veszélye, hogy az ilyen intézkedések alapját az önkényesség, valamint faji és etnikai megfontolások képezik, ami – túl azon, hogy sérti a tagállamok nemzetközi emberi jogi kötelezettségeit – homlokegyenest ellentétes az EU elveivel és értékeivel;

Or. en

AM\1079323HU.doc

PE571.050v01-00

